

venta

JP 取扱説明書
EN INSTRUCTIONS FOR USE



VENTA **ORIGINAL** HUMIDIFIER

LW15 / LW25 / LW45

このたびは本製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。

Venta社の当製品は必ずお客様のご期待に沿えるものと確信しております。当製品で快適な生活をお楽しみください。

お客様のVenta製品をご登録ください: www.venta-air.com

本製品を正しくご利用いただくため、本取扱説明書をよくお読みください。また後日必要となる場合のため、取扱説明書は大切に保管し、安全に関する注意事項と適切な使用法をすべて遵守してください。取扱説明書の最新版はVentaのホームページでご覧いただけます: www.venta-air.com

お客様各位

Venta Original加湿器は湿度を健康なレベルに保ち、空気の汚れを自然に除去する装置です。使い方は驚くほどシンプルで、複雑な操作は一切ありません。エアウォッシャーは最良の原理として認められている常温気化式で水だけで機能し、追加の加湿パッドやフィルターは一切必要ありません。

ベントの原理は以下のように機能します

室内の空気はファンを通じ、水の入った加湿器に導かれます。ここでは微妙に配列されたローラーディスクが水中で回転するようになっています。このローラーディスクの表面を通じて清潔な水が気体となって室内に送り込まれます。

目次

安全に関する注意事項	4	自動スイッチオフ	9
梱包内容	6	メンテナンスと清掃	10
記号	6	機器上部の清掃	12
適切な使用法	6	テクニカルデータ	13
不適切な使用法	6	付属品とサービス	13
各部名称	7	保証	13
初めてご使用になる前に	7	リサイクリングと廃棄処分	14
使用開始	8	こんなときには...?	14
コントロールパネル	9		

⚠ 安全に関する注意事項

- 当機器は八歳以上のお子様、身体 知覚 精神障害のある方、またはあまり経験 知識のない方でも、安全な使用方法を学び、既存の危険を理解している監督者がそばにいる限り、使用に適しています。
- 使用開始前に取扱説明書をよく読み、いつでも参照できるよう大切に保管してください。
- 当機器は子供の遊び道具ではありません。
- 清掃および使用者による手入れは、八歳以下のお子様は監督なしでは行わないでください。
- 当機器およびプラグ付電源ケーブルは、八歳以下のお子様の手が届かないようにしてください。
- 当機器を不適切にご使用になると、当機器が損傷したり、人体の負傷を招いたりすることがあります。
- 当機器は、適切な電源コンセントだけに繋いでください。当機器銘板に、指定されている定格電圧が書かれています。
- 当製品は以下のプラグ付電源ケーブルと一緒にしか使用しないでください: モデル番号 B113-240050-Cd / FJSW1982400500
- プラグ付電源ケーブルのケーブルまたはプラグが損傷している場合には、当機器は決して運転しないでください。
- 清掃またはメンテナンスの前、または移動 搬送の前には、必ず機器のプラグ付電源ケーブルをコンセントから抜いてください。
- 当機器が落下してしまったり、またはその他の理由で損傷した場合には、決して運転しないでください。
- 電子機器の修理は、専門技術員しか行うことは許されていません。不適切な修理をすると、使用者に甚大な危険を招くことがあります。
- 機器の上には絶対に座らないでください。またなにも機器の上に置かないでください。
- 異物を決して機器の中に入れてください。
- 機器の上部を決して水やその他の液体に浸けないでください。
- 当機器に水を入れ過ぎないでください。
- 当機器は、水がたくさん入っている時には運んだり倒したりしないでください。
- プラグ付電源ケーブルは決してケーブルを掴んで引いたり、濡れた手で触れてコンセントから抜こうとしたりしないでください。




- 当機器は、完全に組み立てられた状態でしか運転しないでください。
- 当機器は平らで乾燥した面にしか設置しないでください。
- 機器は、なにかがぶつかったり、誰かが機器やケーブルにつまづいたりすることがないように設置してください。
- 壁や物体から少なくとも50 cm以上離して設置してください。
- 最高設置高さ: 2000メートル
- 通気スロットには決してカバーをしたり、通気を遮断するようなことはしないでください。当機器の過熱や損傷を防ぐには、通気スロットが常に開いていることが不可欠です。
- ことに冬の季節に、室内の相対湿度が継続して60%以上になると微生物の繁殖が起こりやすくなります。
- 当製品はその構造上、また気化式テクノロジーが採用されていることで、使用目的に適った方法でご利用になる限り、水滴、蒸気、霧または石灰分の堆積（水垢）などとなって水が直接当機器から排出されることはありません。
- 当機器の運転には専用のベンタ付属品しか使わないでください。他社の付属品等を用いたことによる損害に対し、Venta-Luftwäscher GmbHはいっさい責任を負わないものです。
- 何日かにわたって当機器を使わずスイッチを切っている場合、または長期にわたり保管する場合には、必ず水タンクを完全に空にし、汚れをきれいに清掃して乾かし、残った水から悪臭が発生したり微生物が繁殖したりすることがないように防いでください。
- 当機器をご使用にならない場合には、プラグ付電源ケーブルをコンセントから抜いてください。
- 当機器を設置した周囲が湿ったり濡れたりすることがないようにしてください。湿気が発生した場合には、機器の出力レベルを下げてください。機器の出力レベルが下げられない場合には、機器を中断しながら使用してください。カーペット、カーテン、テーブルクロスなどの水分を含みやすいものが濡れることがないように十分気を付けてください。

梱包内容

- 1 × Venta機器
- 1 × ハイジエン液ボトル 50ml
- 1 × クイックガイド
- 1 × 安全に関する注意事項

部品が欠落していたり損傷している場合には、すぐにVENTAサービスパートナーか、お近くの販売店にご連絡ください。

記号

-  人や物の損傷を防ぐため、安全に関する注意事項をよくお読みになり、必ず守ってください。
-  補足情報
-  役立つヒント

適切な使用法

当Venta機器は、室内の加湿をするための家庭用電気器具です。
当機器は屋外ではお使いいただけません。当機器を、記述されている以外の方法で使用したり変更したりするのは、不適切な使用方法とみなされます。メーカーは不適切な使用方法により生じたいかなる損傷・損害に対しても一切責任を負わないものです。

不適切な使用法

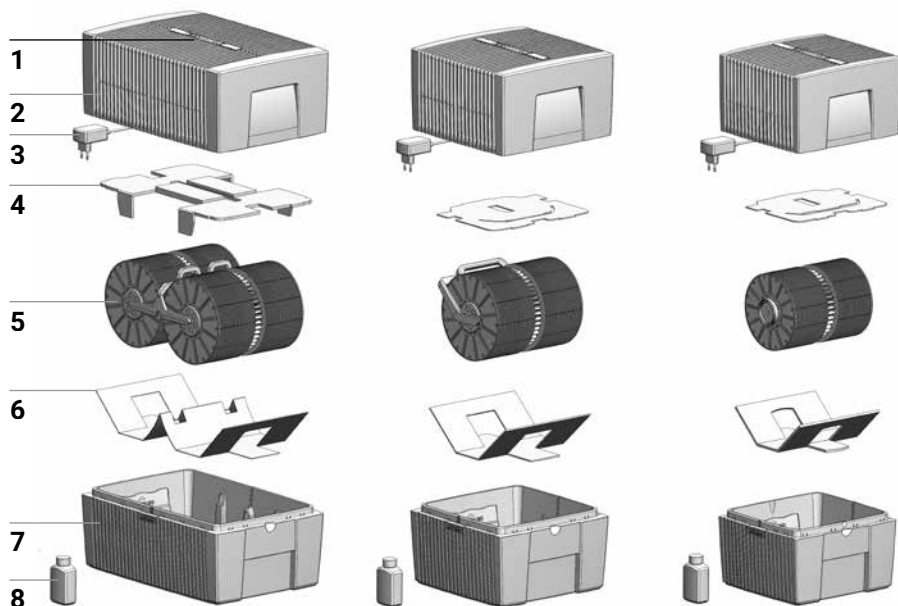
不適切な使用は健康と生命を脅かす場合があります。それには、以下のような条件下での使用が含まれます：

- 爆発の危険性がある場所および/または強烈な刺激等のある場所での使用
- 溶剤濃度が高い場所での使用
- プール付近または濡れている場所での使用
- 屋外

LW45

LW25

LW15



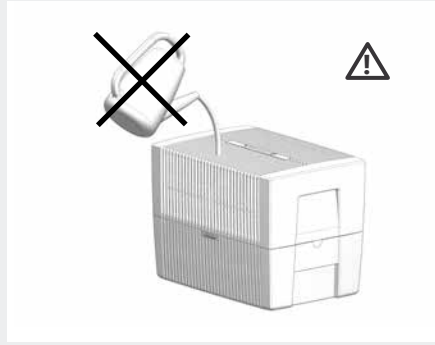
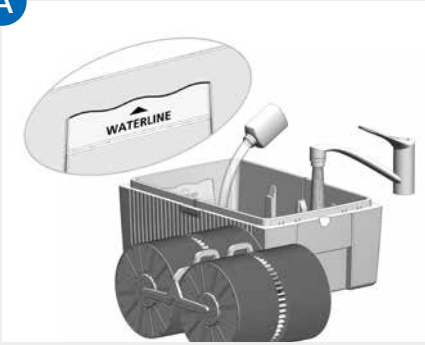
各部名称

- | | | | |
|---|------------------|---|----------------|
| 1 | コントロールパネル | 5 | ローラーディスク |
| 2 | 機器上部 | 6 | 輸送用ロック |
| 3 | プラグ付電源ケーブル (取付済) | 7 | 機器下部 |
| 4 | 輸送用ロック | 8 | ハイジエン液ボトル 50ml |

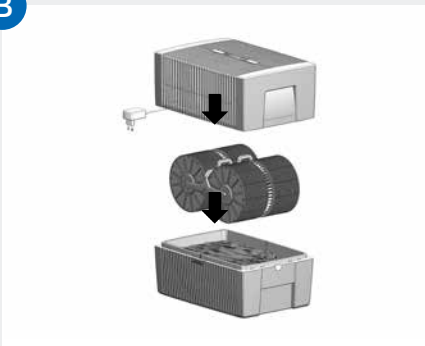
初めてご使用になる前に

器具を梱包から取り出し、設置します。ハイジエン液ボトル 50 ml(8)を箱から取り出します。機器上部(2)を取り外します。輸送用ロック(4)を機器上部(2)から外します。ローラーディスク(5)を機器下部(7)から取出し、輸送用ロック(6)を外します。

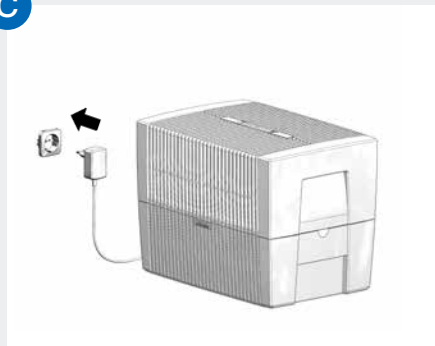
A



B



C




使用開始

- A 機器下部(7)に水道水を最大水量のラインまで充填し、それからハイジエン液 50 ml(8)を加えます (ボトル全内容量)。

! 当機器には、上部を上置きのままの状態では決して水を充填しないでください!

i ハイジエン液は、それを添加することで初めて空気加湿が最適に行われるようになるので、必ず添加してください。

- B ローラーディスク(5)を機器下部(7)に入れ、機器上部(2)を下部(7)の上に嵌めてください。

- C プラグ付電源ケーブル(3)を電源に繋ぎ、機器のコントロールパネル(1)にあるスイッチ  に軽く触れてオンにしてください。

コントロールパネル



- 1 スイッチON / OFF
- 2 操作表示 ON / OFF
継続点灯: ON
点灯なし: OFF
- 3 風量レベル表示
1 - 2 (LW 15)
1 - 2 - 3 (LW 25/45)
- 4 自動スイッチオフ表示 (自動スイッチオフ機能の項参照)
- 5 風量レベル選択キー
1 - 2 (LW 15)
1 - 2 - 3 (LW 25/45)

自動スイッチオフ

当機器には自動スイッチオフ機能が付いており、これは表示(4)で表示されます。

以下の場合機器は自動的にスイッチオフします:

機器下部の水が過少になった。

機器のスイッチを切り、コンセントから電源ケーブルを外し、水を充填してからスイッチ(1)を押してまた運転を開始します。「メンテナンスと清掃」、「毎日」の項も参照のこと


機器上部が開けられた。

ロックボタンの先端を押して、機器上部をしっかりと閉じてください。機器のスイッチ(1)を一度オフにし、またオンにしてください。

機器上部が機器下部にしっかり嵌まっていない。

機器上部を機器下部の上に正しく取り付けます。機器のスイッチ(1)を一度オフにし、またオンにしてください。

メンテナンスと清掃

 **注意:** 清掃およびメンテナンス作業の際は毎回必ずコンセントから電源ケーブルを抜いてください!

毎日

機器のスイッチ(1)を切り、コンセントからプラグ付電源ケーブルを抜いてください。機器上部を取り外し、新鮮な水を機器下部に充填します。機器上部を取り付けます。スイッチ(1)を押して機器をスイッチオンします。

10日～14日おき

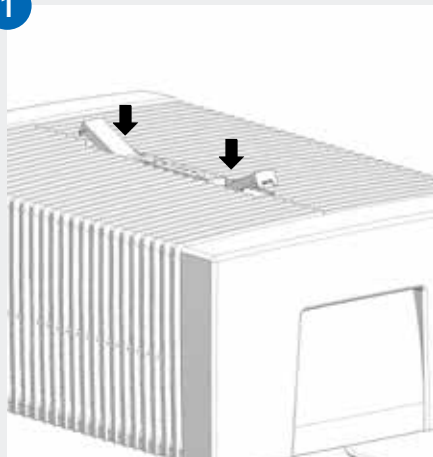
機器のスイッチを切り、コンセントからプラグ付電源ケーブルを抜きます。汚れた水を排水します。機器下部に取り付いた沈殿物をブラシで取り、水でよくすすぎ流します。ローラーディスクを水で洗浄します。機器下部にまた水を充填します。Ventaハイジエン液を添加します。分量は、ボトルについている目盛りを参照してください。

機器の下部やローラーディスクに水垢等の残留物（白色、黄緑色または茶色の沈殿物）がついても、当機器の機能には一切影響はありません。Ventaハイジエン液を加えることで、支障なくかつ衛生的に機器をお使いいただけます。

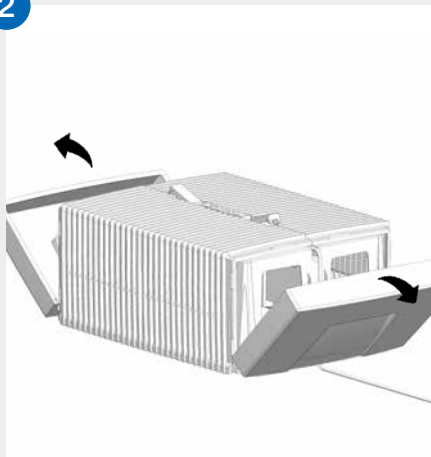
半年ごと

半年ごとの清掃には、Ventaクリーナーを使うことを推奨します。Ventaクリーナーについている取扱説明書をよくお読みください。

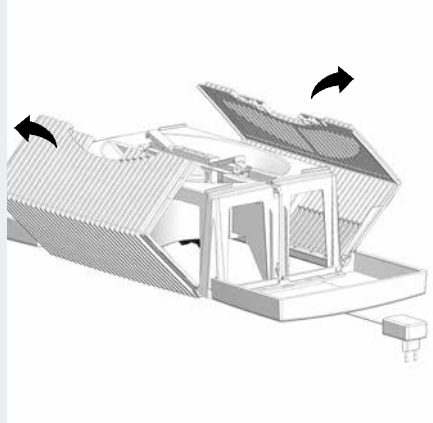
1



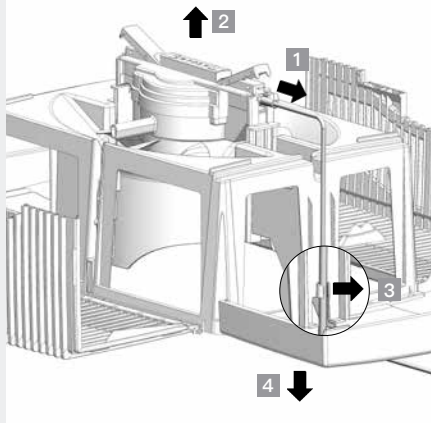
2



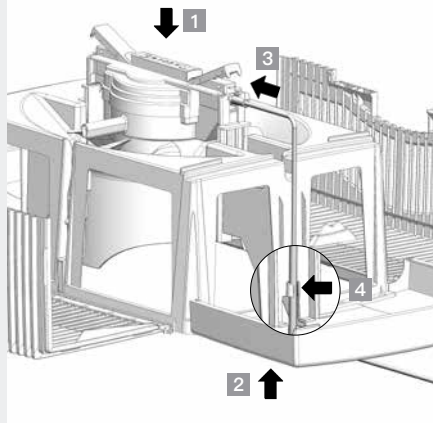
3



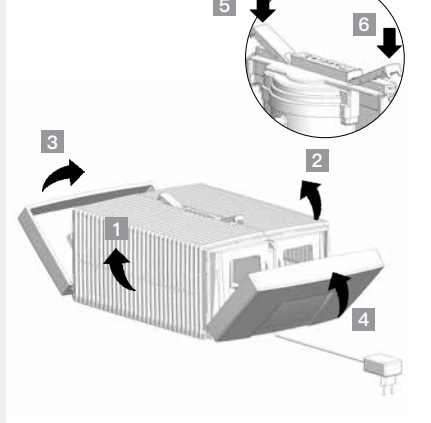
4



5



6



機器上部の清掃



注意! どの措置を取る場合にも、当機器がスイッチオフされていて、プラグ付電源ケーブルがコンセントから抜かれていることを確認してください!

-
- 01 機器上部を下部から取り外します。ロックボタンを押すと、その先端が飛び出ます。

 - 02 サイドパーツを外側に倒します。

 - 03 格子状のサイドウィングを外側に倒します。

 - 04 駆動ユニットからプラグ付電源ケーブルのプラグを引き抜きます**1**。駆動ユニットを上を持ち上げて取り出します**2**。プラグ付電源ケーブルのケーブルをホルダーから放し、**3**機器上部の開口部を通じて下へ引き出します。**4**



- ・ 駆動ユニットとプラグ付電源ケーブルは決して解体したり、水に浸けたり、液体と接触させたりしないでください。
- ・ ファンブレードや駆動部の付いている駆動ユニットは乾いた布でしか清掃しないでください。
- ・ 解体した機器上部は流水で清掃できます。
- ・ 解体した機器上部は、必ず完全に乾燥させてから組み立ててください。

-
- 05 駆動ユニットを正しい向きで機器上部に取り付けます。**1**プラグ付電源ケーブルのプラグを機器上部の開口部から通して上に引き出し、**2**駆動ユニットにカチッというまでしっかり差し込みます。**3**ケーブルをホルダーにしっかり挟んで固定します。**4**

 - 06 ロックボタンの先端は飛び出たままであることが大切です。格子状のサイドウィング**1**と**2**を持ち上げ、最後にサイドパーツ**3**と**4**を持ち上げて元通りに組み立てます。ロックボタンの先端**5**と**6**を押し、機器上部をしっかり閉じます。

テクニカルデータ

モデル	LW 15	LW 25	LW 45
カラー	ホワイト・グレー / ブラック・メタリック		
適用床面積*	最大25m ²	最大40 m ²	最大55 m ²
電圧	100-240 V, 50/60 Hz		
回転数レベル	2	3	
騒音	22 / 32 dB(A)	24 / 34 / 44 dB(A)	24 / 35 / 45 dB(A)
消費電力 (レベル1~3)	3 / 4 Watt	3 / 5 / 8 Watt	
水容量 (最大)	5リットル	7リットル	10リットル
寸法 (縦×横×高さ)	26 × 28 × 31 cm	30 × 30 × 33 cm	45 × 30 × 33 cm
重量	3 kg	3.8 kg	5.8 kg

* 室内高さを最高2.5 mとした場合
仕様は変更する場合があります

付属品とサービス

付属品は電話または以下のサイトでご注文ください: www.venta-air.com
Ventaのサービスパートナーの連絡先は、当説明書の裏側に記されています。

保証

Venta-Luftwäscher GmbHでは、高品質の当製品は適切に使用すればお買い上げの日から2年間、故障なく操作することを保証します。それでもなんらかの製品の材質または製造上の欠陥が生じてきた場合には、Ventaのサービスチームかお買い上げの販売店にご連絡ください。Ventaの一般保証条件が適用されます: www.venta-air.com

リサイクルと廃棄処分



梱包材は再生可能です。梱包材は環境に配慮した方法で処分し、再生資源回収へ回してください。



「**バツのついたゴミ箱**」のマークは、電気 電子機器が一般廃棄物とは分別して処分しなければならないことを示しています (WEEE リサイクルロゴ)。このマークの付いた機器には環境を損なう、危険物質が含まれていることがあります。こうした製品は、電気 電子機器をリサイクル回収している場所へ持って行って処分することが義務付けられており、一般家庭ゴミと一緒に廃棄処分することは禁止されています。それを遵守することにより、資源と環境を保護することに繋がります。詳しくは、お近くの自治体、官庁にお問い合わせください。

お様がプラスチックの袋や梱包材と遊ばないよう、くれぐれも気をつけてください。損傷や窒息の危険があります。プラスチックの袋や梱包材は安全な場所で保管するか、環境に適した方法で処分してください。

こんなときには...?



どの措置を取る場合にも、当機器がスイッチオフされていて、プラグ付電源ケーブルがコンセントから抜かれていることを確認してください!

...機器のスイッチが入らないが?

電源プラグが電源にしっかり接続されているか、確認してください。

...プラグ付電源ケーブルがコンセントに接続されているのに機器のスイッチが入らないが?

プラグ付電源ケーブルが駆動ユニットにしっかり差し込まれているか、確認してください。



措置: 機器上部を取り外します。正しく取り付けられているかチェックします (機器上部の清掃の説明を参照)。それからもう一度機器のスイッチを入れてください。

...コントロールパネルに青い丸の操作表示が点滅しているが?

モーターが過負荷したため (例えば異物が入り込んだからなど) 機器が自動的に停止しました。



措置: 機器上部を取り外します。機器下部のローラーディスクと機器上部のファンブレードが何の支障もなく動くかどうかチェックしてください。それからもう一度機器のスイッチを入れてください。

SERVICE AND SUPPORT

GERMANY

Venta-Luftwäscher GmbH
Weltastraße 5
88250 Weingarten
Tel.: +49 751 50 08 0
Fax: +49 751 50 08 20
info@venta-air.com
www.venta-air.com

BENELUX

Venta Benelux B.V.
Van Heemstraweg Oost 8
5301 KE Zaltbommel
Niederlande
Tel.: +31 4 18 54 13 43
info-nl@venta-air.com
www.venta-air.com

SWITZERLAND

Venta-Luftwäscher AG
Bösch 65
6331 Hünenberg
Schweiz
Tel.: +41 41 781 15 15
Fax: +41 41 781 15 50
info-ch@venta-air.com
www.venta-air.com

USA

Venta Air Technologies, Inc.
US Headquarters
1111 North Plaza Drive
Suite 715
Schaumburg, IL 60173
Tel.: +1-888-333-8218
info-us@venta-air.com
www.venta-air.com/en_us

AUSTRIA

Stromayer Elektro
Service GmbH
Strohmayergasse 8
1060 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 5961706
office@stromayer.at

FINLAND

Suomen Allergiakauppa
Länsiportintie 14
13430 HÄMEENLINNA
Finland
Tel.: +358400855000
myynti@allergiakauppa.fi
www.allergiakauppa.fi

JAPAN

Venta Japan Co., Ltd.
Nihonbashi Daiei Building 7F
1-2-6 Muromachi
Nihonbashi Chuo-ku
Tokyo 103-0022
090-4129-0399
venta_support@
kikuyalogi.com
www.venta-air.jp

KROATIEN

MR servis d.o.o.
Dugoselska cesta 5
10370 Rugvica, Kroatien
Tel.: +385060535355
info@mrservis.hr
mrservis.hr

LATVIA / LITHUANIA

SIA „BALTIJAS
TIRDZniecības
UZŅĒMUMS“
Dārzaugļu iela 1-201,
Rīga LV-1012, Latvia
Tel.: +371 67790720
info@btu.lv

MALAYSIA / SINGAPORE PHILLIPINES / VIETNAM

GA MAKMUR SDN BHD
No. 27, Jalan PP 11/4,
Alam Perdana Indus-
trial Park, Taman Putra
Perdana, 47130 Puchong,
Selangor, Malaysia
Tel.: +603-8322 6628
Fax: +603-8322 6066
info@gasales.com.my

MONGOLIA

AERIS LLC
SUITE 316, Barilga Archi-
tecture Building, Chinggis
Avenue, Oron Suuts Street,
2nd horoo, Khan-Uul
district, Ulaanbaatar,
Mongolia 17032
Tel.: +976-99101185,
+976-99096696
sales@aeris.mn
www.aeris.mn

POLEN

QUADRA-NET Sp. z o.o.
ul. Jana Czochralskiego 8
61-248 Poznań, Polen
Tel.: +48 616 102 098
infolinia@quadra-net.com

RUSSIA

Venta Russia TSK IMPORT
(offizieller Importeur)
124683, Moskau,
Selenograd, 1505, Raum III
Russland
Tel.: +7 499 733 10 10
Fax: +7 499 733 10 10
venta@venta.ru

SOUTH AFRICA

EUROCARE Wellness
5 Star Business Park,
Unit 2, Persimmon Close,
Honeydew, Johannesburg
Südafrika
Tel.: +27 11 888 3255
Fax: +27 11 888 9874
info@eurocarewellness.
co.za

SOUTH KOREA

VENTA KOREA CO., LTD.
3/F., Seojin Bldg., 754,
Seolleung-ro, Gangnam-
Gu, Seoul 135-948, Korea
Tel.: +82 22 03 40 114
Fax: +82 22 03 40 119

SERVICE AND SUPPORT

www.venta-air.com/Service/Service-Support/

VENTA WORLD WIDE

www.venta-air.com/en_de/Venta-worldwide/

